

# 广西民族大学

## 2011 年硕士研究生入学考试初试自命题科目试题

(试卷代号: B 卷)

科目代码: 822

科目名称: 基础泰语

适用学科专业: 亚非语言文学

研究方向: \_\_\_\_\_

命题教师签名: \_\_\_\_\_

### 考生须知

1. 答案必须写在答题纸上, 写在试题上无效。
2. 答题时一律使用蓝、黑色墨水笔作答, 用其它笔答题不给分。
3. 交卷时, 请配合监考人员验收, 并请监考人员在准考证相应位置签字(作为考生交卷的凭证)。否则, 产生的一切后果由考生自负。

1. จงแปลวลีดังต่อไปนี้เป็นภาษาจีน (คำละ ๑ คะแนน) 15%

- |               |                 |              |
|---------------|-----------------|--------------|
| ๑. เท่าเทียม  | ๒. กระชับกระเจง | ๓. การเกษตร  |
| ๔. ตามอำเภอใจ | ๕. ขันตัน       | ๖. เงยหน้า   |
| ๗. ออกแบบ     | ๘. ทำมาหากิน    | ๙. เกี่ยวพัน |
| ๑๐. น้ำประปา  | ๑๑. ประจำ       | ๑๒. ปักคลุม  |
| ๑๓. เพิ่มพูน  | ๑๔. มนุษยธรรม   | ๑๕. รอยยิ้ม  |

2. จงเลือกตัวเลือกที่กำหนดให้ข้อที่ถูกที่สุดเพียงข้อเดียว(ข้อละ ๑ คะแนน) 20%

๑. เห็นรยกนต์จอดอยู่กันเป็น แพ “แพ” หมายความว่า \_\_\_\_\_

- |                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| ก . จอดยาวเหมือนแพ | ข . จอดยาวเหยียด  |
| ค . จอดเป็นระเบียบ | ง . จอดไปเรื่อย ๆ |

๒. ไตรยางค์ ได้แก่ \_\_\_\_\_

- |               |             |            |              |
|---------------|-------------|------------|--------------|
| ก. อักขรากลาง | ข. อักขรสูง | ค. อักขรตា | ง. ถูกทุกข้อ |
|---------------|-------------|------------|--------------|

๓. เมว่าเพื่อนๆ จะไปกันหมดแล้ว แต่เขาก็ยังนั่งร้องเพลงต่อไป \_\_\_\_\_

- |              |               |
|--------------|---------------|
| ก . ตามเดย   | ข . ตามเดิม   |
| ค . อย่างเดย | ง . ถูกทุกข้อ |

๔. ไม่กล้าอกไปข้างนอก \_\_\_\_\_ กลัวเปียกน้ำ

- |          |          |
|----------|----------|
| ก . กีจะ | ข . เมี้ |
| ค . แต่  | ง . ด้วย |

๕. ลายมือคุณสวยพอสมควร \_\_\_\_\_ แต่ของเขาสวย

ของคุณ

ก. กว่า ข. มากกว่า ค. ยิ่งกว่า ง. เท่ากับ  
๖. เรื่อง \_\_\_\_\_ เกิดขึ้นบ่อย ๆ ในชีวิตประจำวันของเรา

ก. ทำนองนี้      ข. เมื่อกันนี้      ค. จำนวนนี้      ง.

คล้ายกันนี้

๗. จะดีหรือไม่ดี \_\_\_\_\_ เรากำตั้งตารอคอย

ก. ก็ได้      ข. ก็แล้วแต่      ค. ก็เช่นเดียว      ง.

ก็ตาม

๘. คำว่า “ตระกูลตា” มีความหมายตรงกับคำ  
ต่อไปนี้

ก. เย่อหยิง      ข. รำราย

ค. ไม่มีสกุลรุนชาติ      ง. ทะนงตน

๙. ส. ท่านนี้ชอบใช้ชีวิตอย่าง \_\_\_\_\_

เหมือนสามัญชน

ก. เรียบ ๆ      ข. เรียบร้อย      ค. พุ่มเพือย      ง.

สรุยสร่าย

๑๐. คำว่า “สูจิบัตร” แปลว่า \_\_\_\_\_

ก. บัตรเชิญ      ข. กำหนดการแสดง      ค.  
บัตรทำงาน      ง. บัตรเครดิต

๑๑. “กันบุหรี่” แปลว่า \_\_\_\_\_

ก. กันของบุหรี่      ข. ส่วนสำคัญของบุหรี่

ค. ส่วนเหลือของมาลงบุหรี่      ง. ของที่

ไม่มีประโยชน์

๑๒. ในสัญญาฉบับนี้ได้ระบุไว้ว่า บริษัทฝ่ายท่านจะเป็นผู้ชำระค่า \_\_\_\_\_

ให้อ. มงคล

ก. กำหนด      ข. ออกแบบ      ค. เล่าเรียน      ง.

## อาการ

๓๓. ข้อ \_\_\_\_\_ เขียนผิด

ก. อเนกประสงค์

ข. ทุรากันดาร

ด. สัมภาษณ์

## ๔. วิญญาณ

๑๔. คำว่า “เมื่อ” ทำหน้าที่เป็น \_\_\_\_\_

ก. คำนาม

ข. คำเชื่อม

ด. คำบพบท

## ๕. ถูกทุกข้อ

๑๕. นวนิยายเรื่อง “ข้างหลังภาพ” เขียนโดย

ก. ดอกไม้สด

ข. โนบต้น

ด. เสนีย์ เสาพงศ์

## ๖. ศรีบูรพา

๑๖. “ขุ่นมัว” ใช้คู่กับ \_\_\_\_\_

ก. อารมณ์

ข. นิสัย

ค. จิตใจ

ง. ความคิด

๑๗. คุณต้อง \_\_\_\_\_ เครื่องให้เร็ว ไม่งั้นจะไปไม่ทัน

ก. ยก

ข. เพิ่ม

ค. เร่ง

ง. ขับ

๑๘. คนไข้รายนี้ \_\_\_\_\_ ชีดอันตรายแล้ว

ก. ออกจาก

ข. พ้น

ค. รอดจาก

ง.

## เลย

๑๙. นักกวีมักจะชอบแต่งกลอนเพื่อ \_\_\_\_\_

## ความรู้สึกของตน

ก. แสดง

ข. ให้เห็น

ค. ชี้แจง

ง. อธิบาย

๒๐. คุณน้ำไปเที่ยวป่างกง \_\_\_\_\_ เที่ยวบิน TG143 หรือ

ก. น้ำ

ข. โดย

ค. กับ

ง. ด้วย

3. จงเติมคำตามข้อกำหนด (ช่องละ ๑ คะแนน) 20%

๑. ทุริต อ่านว่า \_\_\_\_\_ ๒.

บรรพบุรุษ อ่านว่า \_\_\_\_\_

๓. ประพฤติ อ่านว่า \_\_\_\_\_ ๔. อพยพ

อ่านว่า \_\_\_\_\_

๕. ยุโรป อ่านว่า \_\_\_\_\_

๖. วิศวกรรมศาสตร์ อ่านว่า \_\_\_\_\_

๗. กระเม็ด อ่านว่า \_\_\_\_\_ ๙.

ปรักหักพัง

๑๐. มีหน้า \_\_\_\_\_

๑๑. พอ. ย่อจาก \_\_\_\_\_

๑๒. รปภ.

ย่อจาก \_\_\_\_\_

๑๓. จนท. ย่อจาก \_\_\_\_\_

๑๔. ททท.

ย่อจาก \_\_\_\_\_

๑๕. ปัจจัย ๕ ได้แก่ อาหาร ยาสูบ ยาเสพติด เครื่องนุ่มห่ม และ  
ที่อยู่อาศัย \_\_\_\_\_ เป็นสิ่งที่

ขาดเสียไม่ได้

๑๖. ขนาด พ ย า ย า ย า ช ว ย ด น อ ី ន

ตัวเองก็มีความลำบาก

๑๗. ฉันเปิดค่ายที่สุดแล้ว \_\_\_\_\_ จะดัง ทำไม้มันยังดัง  
ยังจึ้กไม่รู้

๑๘. เข้าหัวไว พอดีดีปุ๊บก็ตอบ \_\_\_\_\_

๑๙. เข้าต้องเก็บตังค์ไว \_\_\_\_\_ เวลาต้องการ

๒๐. ขอต้อนรับคณะนักเรียนแลกเปลี่ยนจากโรงเรียนมหาวิทยาลัยชนชาติกว่างซี

สาขาวรัฐประชานจีน ด้วย \_\_\_\_\_ ปีง

4. จะใช้คำต่อไปนี้แต่งประโยคคำละ 1 ประโยค (คำละ ๓ คะแนน)  
15%

๑. แทนที่จะ..... กลับ.....

๒.....ที่ไร .....ทุกที่

๓. การที่...

๔. มีประโยชน์ต่อ.....

๕. อุดมการณ์.....

5. จงแปลข้อความต่อไปนี้ให้เป็นภาษาจีนหรือภาษาไทย  
( ข้อความละ 25 คะแนน ) 50%

### 5.1 แปลไทยเป็นจีน

พื้นของประชาชนที่เคารพรักทุกท่าน

ผมมีความยินดีที่ได้มาร่วมกับพื้นของประชาชนชาวไทยเนื่องในโอกาส “วันต่อต้านยาเสพติด” ในวันนี้

องค์การสหประชาชาติได้กำหนดให้ วันที่ ๒๖ มิถุนายน ของทุกปีเป็น “วันต่อต้านยาเสพติด”

เพื่อให้สังคมโลกตระหนักรถึงอันตรายของยาเสพติดและพร้อมใจกันจัดกิจกรรม

รณรงค์ป้องกันและแก้ไขปัญหายาเสพติดในรูปแบบต่างๆ ตามความเหมาะสมเพื่อร่วมกันขจัด

ปัญหายาเสพติดให้เบาบางลงหรือให้หมดสิ้นไป

สำหรับประเทศไทยได้มีการดำเนินการกับปัญหานี้อย่างจริงจังโดยรัฐบาลได้ประกาศ

ทำสังคมกับภาษาอีสปติดตั้งแต่ปี ๒๕๔๖ และ

มอบหมายให้หน่วยงานต่าง ดำเนิน

การป้องกันและปราบปรามทั้งกระบวนการอย่างเด็ดขาด

ทั้งด้านผู้ผลิต ผู้ค้า และผู้เผยแพร่

รวมทั้งส่งเสริมให้เกิดพลังของแผ่นดินในการขัดยับยาเสพติด

เพื่อการแก้ไขปัญหาอย่างยั่งยืน

ผลของการดำเนินงานในช่วง ๒-๓ ปีที่ผ่านมา

ปรากฏว่าปัญหาฯได้ลดระดับ

ความรุนแรงลงอย่างมากและสามารถควบคุมสถานการณ์ได้

แม้ในขณะนี้ รักภัยยังคงดำเนินการ

ดูแล ป้องกัน และปราบปรามอย่างต่อเนื่องต่อไป

เพื่อไม่ให้ยาเสพติดหวานกลับคืน

มาสู่สังคมไทยอีก และที่สำคัญประเทศไทยได้ดำเนินการเชิงรุก

โดยประสานความร่วมมือ

กับประเทศเพื่อนบ้าน ในการแก้ปัญหาฯ ทั้งด้านการข่าว

การปราบปราม และการ

ร่วมกัน จับกุมนักค้ารายสำคัญ ส่วนด้าน

การบำบัดผู้ติดยา ได้ดำเนินการต่อเนื่องมาตั้งแต่ปี ๒๕๔๖ รวมทั้งได้มี

การจัดตั้งศูนย์บำบัดรักษาฟื้นฟูสมรรถภาพผู้ติดยาเสพติดในประเทศไทย

ลาฯ เพื่อไม่ให้ปัญหาเหล่านี้ย้อนกลับเข้ามาสู่ประเทศไทยอีกต่อไป

อย่างไรก็ตาม

ยังมีสิ่งสำคัญที่รัฐบาลให้ความใส่ใจอย่างมากก็คือ การทำให้สังคมไทย

มีความมั่นคง สงบสุข ชุมชนมีความเข้มแข็ง

และครอบครัวมีความอบอุ่น

การสร้างสังคมให้น่าอยู่จะช่วยป้องกันปัญหาฯได้เป็นอย่างดี

นอกจากนี้ จะทำให้เรา

สามารถแก้ไขปัญหาต่อเนื่องต่าง ๆ ได้หมดสิ้นไปด้วย

(คัดเลือกจาก คำปราศรัยพันตำรวจโท ทักษิณ ชินวัตร

นายกรัฐมนตรี เนื่องในโอกาสวันต่อต้านยาเสพติด ๒๖ มิถุนายน

๒๕๔๘)

## 5.2 แปลจีนเป็นไทย

第 16 届亚洲运动会组委会执行主席、广东省省长黄华华在亚运会开幕式上的  
致辞全文

尊敬的温家宝总理，

尊敬的艾哈迈德·法赫德·萨巴赫主席，  
尊敬的雅克·罗格主席和夫人，  
女士们，先生们：

今夜，花城广州华丽璀璨。来自亚洲 45 个国家和地区的兄弟姐妹，将在这里共同见证第 16 届亚运会圣火熊熊燃起。在这激动人心的历史时刻，我谨代表广州亚组委和广东全省人民，对来自亚洲各地区的运动员、教练员和朋友们表示最热烈的欢迎！

广州亚运会是全体亚洲人民的共同期待，是 13 亿中国人民特别是 9600 万南粤儿女的美好愿望。广州申亚成功以来，在中国中央政府的正确领导和亚奥理事会的指导帮助下，我们践行“激情盛会，和谐亚洲”的理念，举全省之力推进各项筹办工作，坚决兑现向亚洲人民作出的郑重承诺，使亚运精神在中华大地广泛传播。

广州已经准备好了！此时此刻，我们要向亚奥理事会和亚洲各单项体育联合会，向参与广州亚运会筹办的建设者和工作者，向所有广州市民，以及所有关心、支持广州亚运会的朋友表示衷心的感谢！

美丽的梦想已经启航，宏伟的画卷正在展开。让我们携手谱写亚运崭新的历史篇章！

我们热切地期盼：充满青春活力的体育健儿在广州亚运大舞台上展现实力，超越自我，创造辉煌，共同缔造一届成功、精彩、难忘的体育盛会！

我们真诚地希望：相聚于亚奥理事会会旗下的各方朋友在美丽的花城伸出双手、拥抱你我，尽情分享广州亚运的激情与欢乐，共同体验中国、广东改革开放成果和悠久灿烂的中华文化！

我们由衷地祝愿：亚洲各地区人民在活力南粤传承奥林匹克精神和亚运精神，共载希望之树，缔结友谊之花，深化交流合作，促进亚洲和谐进步、繁荣发展！

朋友们：广州欢迎您！

## 6. ຈົນບທຄວາມຕ່ອໄປນີ້ໃຫ້ເຂົາໃຈແລະເລືອກຂອໍທີ່ຖຸກຕ້ອງ 30%

ເຮືອງ ຈະປຶງ

ປັດຕິວຽກນີ້ມີສໍາຫຼັບທາງແຕ່ສົມຍັກອຸນໂດຍເຈນພະເຊີກຫຼູງນັບຕັ້ງແຕ່ໂກນພມໄຟເປັນຕົ້ນໄປ

ຜູ້ໃໝ່ມັກຫາເຄື່ອງແຕ່ງຕົວໜີດໜຶ່ງເອົາມາຜູກບັນເວາປິດບັງທີ່ລັບຫຼືອວ້ຍະເພດຂອງເດັກນັ້ນ  
ເພື່ອປະສົງຄົມີໃຫ້ເປັນທີ່ປະເຈີດປະເຈູ້  
ເຄື່ອງແຕ່ງຕົວສໍາຫຼັບເດັກຫຼູງໜີດນີ້ເຮີຍກວ່າ ຈະປຶງ ຫຼື ຈັບປຶງ  
ຫຼືອທີ່ໂບຮານແຫ່ງເຮີຍກວ່າ  
ກະຈັບປຶງຢັງຄໍາວ່າຕະປຶງ  
ໜຶ່ງເປັນການຢາປາກກີເຮີຍກັນ

ຈະປຶງ ລັກຂະນະເປັນແຜ່ນ ຮູປ່ງຕ່າງ ຖ້າ ກັນ ດັງຮູປທຽນທະນານ

รูปกรอบเบื้องเกลิดเต่า

รูปหน้าเวน

เป็นต้นทำด้วยกระดาษเงินนากและทองคำก็มี

เด็กหญิงตามพื้นบ้านหัวไปมักจะ

ผูกจะปึงทำด้วยกระดาษ โดยฝานกระดาษอนข้างลูกข่านาดครึ่งฝ่ามือ

ตัดเจียนเป็นรูปอย่างทรงหวาน

บ้าง

รูปอย่างหน้าเวนบ้าง

เกล้าผิวทั้งด้านหน้าและด้านหลังให้เรียบเกลี้ยง

ขัดให้ขึ้นมัน

เจาะรูเล็ก

ๆ

ที่ริมขอบตอนบนไว้

2

รู

ห่างพอสมควร ไว้สำหรับร้อยเชือกผูกเอวเด็ก

ปล่อยให้ขึ้นจะปึงกระดาษอยู่ลงปิดบังที่ลับได้มิดชิดพอสมควร

จะปึงกระดาษนี้อาจเลี่ยมขอบด้วย

เงิน

นากระด้า

และทองคำก็มีตามฐานะของบิดามารดา

เด็กหญิงลูกผู้ชายฐานะดีมักใช้จะปึงเงินจะปึง

นากระด้า

ทำเป็นจะปึงอ่อนอย่างหนึ่งกับจะปึงแข็งอีกอย่างหนึ่ง

จะปึงอ่อน

ทำด้วยห่วงเล็ก

ๆ

ถักขึ้นเป็นแผ่นค่อนข้างโปรดอย่างหนึ่งกับถักขึ้นเป็นแผ่นทึบอีกอย่าง

หนึ่ง รูปร่างอย่างกระเบื้อง

เกลิดเต่าหรือรูปสีเหลี่ยมชายแหลม

ตอนบนแผ่นจะปึงชนิดนี้มีห่วงสำหรับร้อยสร้อยเงิน

หรือนากเป็นสายผูกจะปึงกับบั้นเอว

จะปึงอย่างแข็ง มีรูปพรรณคล้ายกับจะปึงกระดาษ ทำด้วยเงิน นากระด้า

และทองก็มี มักทำเป็นแผ่นรูปทรงหวาน คือ ตอนบนกลมป้อม

ตอนล่างรับเรียวแหลม

กลางແຜ່ນຈະປຶກດຸນໃຫ້ນູນເປັນກະປະກລມມັນຂຶ້ນພອສມຄວາຮ

ຂອບຈະປຶກເລື່ມໃໝ່ມເພື່ອກັນ

ຂອບໄວ້ມີໃໝ່ບາດເນື້ອເດີກທີ່ຂອບນີ້

ຄໍາເປັນຈະປຶກເລື່ມດ້ວຍນາກແລະຈະປຶກນາກເລື່ມ

ດ້ວຍທອງຄໍາ

ທີ່ຂອບຕອນບນຂອງຈະປຶກທຳເປັນຫລອດຄລ້າຍຕະກຽດຕິດໄວ້ສໍາຮັບຮ້ອຍສໍາຍ  
ອຍ ເງິນ ນາກ ພຣີອທອງແຂວນຈະປຶກບັນເອວເດີກ

ຮຽມເນື່ອມເດີກຫຼົງຜູກຈະປຶກໄມ່ເປັນສິ່ງເນື່ອງກັບຄວາມເຂື້ອດັ່ງເດີກຫາຍຜູກ  
ຂຸນເພີ່ມທີ່ບັນເອວ

ຮຽມເນື່ອມຜູກຈະປຶກສໍາຮັບເດີກຜູ້ຫຼົງນີ້ມີມາແຕ່ເມື່ອໄດ້ໄມ່ປຣາກງູ້ຫລັກຫຼູ  
ການຊັດເຈນ ກະນັ້ນ

ຄວາມຄືດວ່ານ່າຈະເປັນຮຽມເນື່ອມທີ່ອູ່ໃນຄວາມນິຍມສໍາຮັບໜ້າທີ່ໄປແລ້ວ  
ເມື່ອສົມ້ຍອຍຮັບຢາ ດັ່ງນີ້

ຄວາມຕອນහີ່ນໃນເອກສາຮາຈາກຫອ້ລວງ ເຮືອງ  
ຄໍາໃຫ້ການຂຸນຫລວງວັດປະດູ່ທຽງຮຽມ ສົມ້ຍອຍຮັບຢາ ພຣຣັນນາວ່າດ້ວຍ  
ຢ່ານທຳສິນຄໍາປະເກທເຄຣືອງເງິນ

ໄດ້ອ້າງຄືຈະປຶກຫຼົງກະຈົບປຶກທີ່ເຮັດກັນສົມ້ຍນີ້  
ດັ່ງຕ່ອໄປນີ້

ຖານຢ່ານປ່າຂັນເງິນມີຮ້ານຫາຍຂັນຫາຍພອບຕລັບຂອງເຄຣືອງເງິນແລດມຢາ

ดำเนินการจัดทำ ปั้นชั่นปั้นเขม กระจับปึง พริกเทศ ขุนเพ็ด  
สายสอิง สังวาลทองคำ รักและสายลวด ชื่อตลาดขันเงิน ๑

ธรรมเนียมผูกจะปึงแก่เด็กหญิงที่เป็นมาแต่กาก่อนนั้น

แม้เด็กหญิงแต่ละคน

บิดามารดา

หรือนำป้าย่ายายผู้ใดผู้หนึ่งหากจะปึงมาผูกให้นักใช้ว่าจะผูกจะปึงที่เป็นของมีราคาได้ตามความพอใจเสมอไปทั้งนี้เนื่องด้วยสังคมแต่ก่อนมีแบบแผนกำหนดศักดิ์และฐานะผู้คนไว้โดยระบอบแห่งศักดินา

ทั้งนี้เพื่อให้เป็นไปตามความเหมาะสมของฐานะผู้คนนั้น ๆ

ในสังคมธรรมเนียม

และความเป็นไปของธรรมเนียมการใช้เครื่องทองเงินรูปพรรณสำหรับแต่งตัวแต่กาก่อนนี้

พึงทราบได้จากพระราชบัญญัติ

ซึ่งตราขึ้นเมื่อปีพุทธศักราช ๒๓๔๒ ในรัชสมัยพระบาทสมเด็จ

พระพุทธยอดฟ้าจุฬาโลก

ว่าด้วยธรรมเนียมการแต่งตัวความตอนหนึ่งดังนี้

จะแต่งบุตรและลานก์ให้ใส่ได้แต่ ๐ ๑ เสมา ก้าวจัน

จำหลักประดับพลอยแดงเขียวแต่เท่านี้

อย่าให้ประดับเพชร

ถมภูราชาวดี ลูกปะวะหลำเล่า ก์ให้ใส่แต่ลายแทงและเกลี้ยงเกี้ยว

อย่าให้มีกระจังประจำยาม

๔ ทิศ

แลอย่าให้ใส่กระจับปึงพริกเทศทองคำ

กำไลทองคำใส่เท้า

อย่าให้ข้าราชการผู้น้อยและราชภักนร์มผ้าศรีผึ้งแลกระทำให้ผิดด้วย

อย่างทำเนียมบันดาศักดิ์เป็นอันขาดที่เดียว

แลห้ามอย่าให้ช่างทองทั้งปวงรับจ้างแลทำจี้

เสมอ ก้าวจัน

ประเด็นเพชร ตามภารชาวดี และกระแสปีง พริกเทศ  
กำไลเท้าทองคำแล้วตามภารชาวดี ประเด็นploy  
ห้ามมิให้ซื้อขายเป็นอันขาดที่เดียว  
ถ้าข้าราชการผู้น้อยแล่อนาประชาราษฎรช่างทอง  
กระทำให้ผิดด้วยอย่างทำเนียมแต่ก่อนจะเอาตัวเป็นโทษจนหนัก

อนึ่งการที่มีพระราชบัญญัติห้ามการแต่งตัวด้วยเครื่องทองเงินเกินฐานะ เช่นนี้ก็เนื่องด้วย

ทางราชการเห็นว่าเป็นการไม่เหมาะสมด้วยฐานะอย่างหนึ่ง กับเฉพาะบุตรหลานที่เยาว์ ฯ นั้นยังรักษาตัวเองไม่ได้ ย่อมเป็นการนำภัยมาสู่ตน ถ้าไม่ถึงแก่สิ่นชีวิตก็พิการ ดังความตอนหนึ่งในพระราชกำหนดใหม่ชึ่งตราขึ้นเมื่อปีพุทธศักราช 2334 ในรัชสมัย

พระบาทสมเด็จพระพุทธยอดฟ้าจุฬาโลก ตอนหนึ่งดังนี้ด้วยทรงพระกรุณาตรัสเห็นอเกล้าฯ สั่งว่าข้าทูลลองทูลีพระบาทอนาประชาราษฎร ทุกวันนี้ย่อมตอบแทนบุตรหลานให้กำไลเท้า กำไลยมือทุกวันอัตรา ห้ามมิเลี้ยงแม่นมพิทักษากษามาละให้บุตรให้หลานไปเหล้น ไกลบ้านไกลเรือน อ้ายมีซื้อจึงคบคิดกันฟื้อลวงลักพาเอาบุตรหลาน ข้าทูลลองทูลีพระบาท อนาคตราชราษฎรไม่ผ่าเสียแล้วตัดเท้าตัดมือถอดเอากำไลเป็นหลาย

แห่งพิจารณาเป็นสังกีมีบังที่ยังพิจารณาสืบساวยุก็มีบังที่เป็นสัจñันให้ทะวนแล้วประหารชีวิตเสียให้ตกไปตามกันอ้ายมีชือกียังหาเข็ดหลาบไม่เหตุว่าบิดามารดาตอบแต่งบุตรหลานแล้วหามีแม่นมพี่เลี้ยงพิทักษ์รักษาไม้อ้ายมีชือจึงกำเริบฟ้องลักภ้าไปฆ่าเสียเนองๆโดยเหตุดงพระราชภารกดังคัดมนีจะจะพอทราบได้ว่าการที่ห้ามมิให้ข้าราชการผู้น้อยราชภูรและบุตรหลานแต่งตัวด้วยเครื่องทองเงินรูปพรรณเกินฐานะและวัยแห่งตนนั้นก็ดังความตอนที่ว่านี้

ธรรมเนียมการผูกจะปึงสำหรับเด็กหญิงทั่วไปสมัยก่อนผูกมาตั้งแต่เด็กจนกระหงจะเริ่มเข้าวัยรุ่นคือ เมื่อที่เข้าพิธีตัดจากแล้วจึงเลิกผูกจะปึงซึ่งทำพร้อมกันกับถอดกำไลข้อเท้าที่สวมมาแต่เด็กๆ

ปัจจุบันธรรมเนียมผูกจะปึงแก่เด็กหญิงยังพอมีให้เห็นได้บ้างตามชนบทที่ยังรักษา

ธรรมเนียมเช่นนี้ไว้ได้

จุลทัศน์ พยามรานนท์. (2544, ตุลาคม - ธันวาคม). จะปึง.  
สารภาษาไทย, 1(2), 69-72.

1. งานเขียนเรื่อง “จะปึง” จัดเป็นงานเขียนประเภทใด ก. เรื่องสั้น

ข.นิทาน

ค.นิยาย

ง.บทความ

จ.สารคดี

2. คำว่า “จะปีง” หมายถึงอะไร

ก. เครื่องใช้สำหรับเด็ก ๆ

ข. เครื่องนุ่งห่มเด็กผู้หญิง

ค. เครื่องแต่งตัวเด็กผู้ชาย

ง. เครื่องแต่งตัวเด็กผู้หญิง

จ. เครื่องป้องกันมิให้ประเจิดประจีดประจำของเด็กหญิง

3. ข้อความข้อใดเป็นความคิดเห็นของผู้เขียน

ก. ธรรมเนียมผูก “จะปีง” มีมาแต่เมื่อได้ไม่ปรากฏหลักฐาน

กระนั้นความคิดว่าน่าจะเป็นธรรม

เนิยมที่อยู่ในความนิยมที่สำหรับชนทั่วไปในสมัยอยุธยา

ข. ธรรมเนียมผูก

“จะปีง”

สำหรับเด็กผู้หญิงสมัยก่อนผูกมาแต่เด็กจนกระทั่งจะเริ่มเข้าวัยรุ่น

ค. เด็กหญิงตามพื้นบ้านทั่วไปมักผูกจะปีงทำด้วยกระ吝อนข้างลูกขน

ขาดครึ่งฝ่ามือ

ง. สังคมแต่ก่อนมีแบบแพนกำหนดศักดิ์และฐานะผู้คนไว้โดยระเบียบ  
แห่งศักดินา

จ. จะปีง ลักษณะเป็นแพน มีรูปร่างต่าง ๆ กัน ดังรูปทรงหนาน

4. “พิจารณาเป็นสังก์มีบ้างที่ยังพิจารณาสืบสาวอยู่ก็มีบ้างที่เป็นส่วนนี้ใน

## หัว Wen และประหารชีวิต

เสียให้ตกไปตามกัน

อ้ายมีซือกี้งหาเข็ดหลาบไม่"

ข้อความที่ขีดเส้นใต้หมายความว่าอย่างไร

ก. ล้ามโซ่ตรวน

ข. ทบหวาน

ค. พิจารณา

ง. ประจำน

จ. คุมขัง

5. พระราชบััญญัติเรื่องการใช้เครื่องทองเงินรูปพรรณสำหรับแต่งตัว  
กิดขึ้นในสมัยของผู้ใด

ก. ขุนหลวงวัดประดู่ทรงธรรม

ข. พระมหากรซัตริย์สมัยอยุธยา

ค. พระมหากรซัตริย์ก่อนสมัยอยุธยา

ง. ปัจฉิมกรซัตริย์ของกรุงสุโขทัย

จ. ปฐมกรซัตริย์ของกรุงรัตนโกสินร

6. ข้อใดเป็นคำกล่าวที่ไม่ถูกต้องตามพระราชบััญญัติ

การใช้เครื่องทองเงินรูปพรรณสำหรับแต่งตัวพุทธศักราช 2342

ก. บุตรylan ข้าทูละองฉลีพระบาทห้ามใส่กระ江北ปีงพริกเทศทอง  
คำ

ข. บุตรylan คนธรรมดาหัวไปใส่ได้แต่จี

เสมอ

จำหลักประดับพลอยเดง

ค. บุตรylan ข้าทูละองฉลีพระบาทให้ใส่ลูกปะะหลำมีกระจังประ

## จำ Yam 4 ทิศได้

- ก. บุตรหลานคนธรรมด้าหัวไปห้ามใส่กระป๋องปีํงประดับด้วยเพชร  
จ. บุตรหลานคนธรรมด้าหัวไปใส่ลูกปะกะหลាํเฉพะลายແທງແລກເລື້ຍ  
ກົກົມ

7. ผู้เขียนมีน้ำเสียงอย่างไรกับการใช้จะปีํงของเด็กผู้หญิงไทยสมัยก่อน

ก. ตໍາหนີ

ຂ. ເປະເບີ

ດ. ຂໍມ່ວູ

ຈ. ປະຫຼດ

ຈ. ຂຶ້ນໜມ

8. ผู้เขียนมีวัตถุประสงค์อะไร

ກ. เพื่อแสดงให้เห็นถึงธรรมเนียมการใช้เครื่องแต่งตัวของเด็กผู้หญิง  
ในสมัยก่อน

ຂ. เพื่อแสดงให้เห็นถึงลักษณะของสังคมไทยสมัยก่อนว่ามีการแบ่งช  
นชั้น

ດ. เพื่อชี้ให้เห็นถึงความแตกต่างระหว่างเด็กผู้หญิงและเด็กผู้ชาย

ຈ. เพื่อให้ทราบถึงลักษณะการปักครองของสังคมไทยสมัยก่อน

ຈ. เพื่อบอกลักษณะและวิธีการทำ“จะปีํง”

9. เรื่อง “จะปีํง” ให้ประโยชน์ในด้านใด

ກ. ด้านการปักครอง

ทำให้รู้ว่าสังคมสมัยก่อนมีกฎหมายใช้ควบคุมความประพฤติของປ  
วงชน

ข. ด้านวัฒนธรรมทำให้รู้ว่าสังคมไทยมีวัฒนธรรมประเพณีในด้านการแต่งตัวสำหรับเด็ก

ผู้หญิง

ค. ด้านการฝึกมือ

ทำให้รู้ว่าสังคมไทยมีฝึกมือในการประดิษฐ์เครื่องแต่งตัว

ง. ด้านความบันเทิง อ่านเรื่องนี้แล้วทำให้สนุกสนานและเพลิดเพลิน

จ. ด้านสังคม ทำให้รู้ว่าสังคมสมัยก่อนมีการแบ่งชั้นชั้น

10. สาระสำคัญของเรื่อง “จะปึง” คืออะไร

ก. การแต่งตัวพอสมฐานะในวัยเด็กเป็นสิ่งที่ควรกระทำ

ข. ความเป็นมาของเครื่องแต่งกายหญิงในสมัยก่อน

ค. พระราชบัญญัติว่าด้วยการใช้เครื่องทองเงินรูปพรรณสำหรับแต่งตัว

ง. จะปึงมีชื่อเรียกหลายชื่อมีใช้มาแต่กาก่อนสำหรับเป็นเครื่องแต่งกายของผู้มีฐานะ

จ.

มารมเนี่ยมการผูกจะปึงสำหรับเด็กผู้หญิงสมัยก่อนจะผูกมาตั้งแต่เด็กจนกระทึ้ง

จะเริ่มเข้าสู่วัยรุ่น